

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 83 (1992)

**Heft:** [1]: Jahresheft = Annuaire

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Ein neues Konzept –  
z. B. für Ihren Servicewagen:**

**15 m**

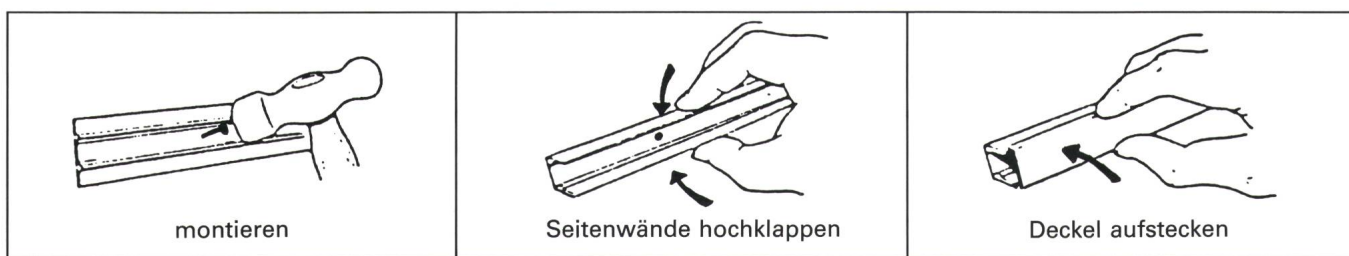
**PVC-Mini-Installationskanal  
in handlicher Schachtel (45×45 cm)!**



16×16 mm, weiss  
E-No 127 315 009

16×25 mm, weiss  
E-No 127 315 109

**Sauber, stabil + keine Reststücke mehr!**



350



**OTTO FISCHER AG**

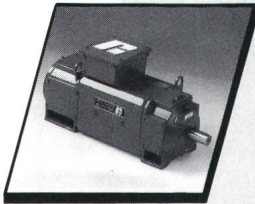
Elektrotechnische Artikel en gros, Aargauerstrasse 2, Postfach, 8010 Zürich  
Telefon 01/276 76 76, Romandie 01/276 76 75, Ticino 01/276 76 77  
Telefax 01/276 76 86, Romandie 01/276 77 63, Ticino 01/276 77 95

Coupon für  
Prospekt «MINI-PACK»  
Otto Fischer AG  
Aargauerstrasse 2  
Postfach  
8010 Zürich

Firma: \_\_\_\_\_  
zuständig: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Tel.: \_\_\_\_\_

Bu

# Das große Plus:



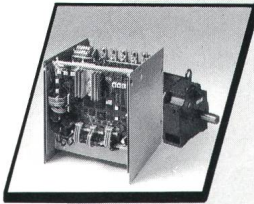
**Antreiben**



**Steuern**



**Automatisieren.**



Reliance Electric. Das ist Antriebstechnik **plus** Regelungstechnik **plus** Automation aus einer Hand.

Wir fertigen elektronische Antriebsgeräte, Motoren sowie komplette Antriebs- und Automatisierungssysteme für Maschinen- und Produktionsanlagen vieler Industrien: Metall, Papier, Druck, Textil, Kunststoff, Chemie, Transport, Nahrungsmittel, Heizung + Lüftung, Glas usw.

Ihr großes Plus: Beratung, Projektierung, Fertigung, Inbetriebnahme und Kundendienst – alles aus einer Hand.

Reliance Electric. Ihr Partner mit über 400 Stützpunkten.

**Weltweit.**

*Aus einer Hand!*

**Reliance Electric AG**  
Industriestrasse 9 + 11 · CH-6036 Dierikon  
Tel.: (0 41) 30 33 66 · Fax: (0 41) 33 52 67

**Reliance Electric SA**  
Case Postale · CH-1000 Lausanne 19  
Tel.: (0 21) 28 27 66 · Fax: (0 21) 29 74 87

**RELIANCE  
ELECTRIC** 



**Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)  
ein entscheidendes Qualitätskriterium  
für elektronische Apparate und Anlagen**

Unser Entstörungslabor

- prüft die Störempfindlichkeit und das Störvermögen,
- bestimmt Störschutz- und Schirmmassnahmen,
- kontrolliert Apparate und Anlagen auf Einhaltung der gesetzlichen Störschutzbestimmungen,
- führt Prototyp- und serienmässige Entstörungen aus,
- steht Fabrikations- und Importfirmen für fachmännische Beratung in EMV-Problemen zur Verfügung.

**PRO RADIO-TELEVISION**, Entstörungslabor, 3084 Wabern, Telefon 031 / 54 22 44

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Association Suisse des Electriciens  
Associazione Svizzera degli Elettrotecnici  
Swiss Electrotechnical Association



## Wirksame Blitzschutzanlagen



Blitzschutzanlagen sind nicht billig. Sie können sogar teuer zu stehen kommen, wenn unsachgemäss geplant und ausgeführt, denn nachträgliche Änderungen sind immer mit hohen Kosten verbunden. Zudem besteht die Gefahr, dass derartige Anlagen im Ernstfall ihren Zweck nicht erfüllen.

Wir kennen die Probleme des Blitzschutzes und die optimalen Lösungen hierfür.

Wir stehen Privaten, Ingenieurunternehmen und kantonalen Instanzen zur Verfügung für Planung, Beratung, Kontrollen, Branduntersuchungen und Instruktionkurse.

**Auskunft:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Starkstrominspektorat  
Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich  
Telefon 01/384 91 11 – Telex 817431 – Telefax 01/55 14 26

# MDM präsentiert «remo check». Das neuartige Installations-Messgerät.



«remo-check» ist ein NIV-konformes Messgerät, speziell entwickelt für Elektro-Installationsmessungen.

Das Gerät ist klein, leicht und mit einer Hand bedienbar. Das Messprogramm ist menuegeführt; dem Anwender wird die Abfolge der Messungen vorgegeben. Nichts wird mehr vergessen! Alle Messergebnisse werden abgespeichert und lassen sich über einen PC ausdrucken.

## mdm elektrosystem ag

Tel. 01/933 01 75 • Fax 01/932 43 29 • Hofstrasse 16 • 8620 Wetzikon

Eine Reichle+De-Massari Unternehmung



## HOCH HINAUS

Ihr Spezialist für alle Arten von Masten wie:  
Stahl-, Alu- und Nostalgiekandelaber;  
Flutlicht-, Abspann-,  
Signalisations- und Fahnenmaste.

Verlangen Sie unsere Unterlagen!

### SAWO

SÄGESSER WORB AG

Postfach CH-3076 Worb/BE

Tel. 031 839 26 24

Fax 031 839 26 89

GWM

# JUMO

## Widerstandsthermometer und Thermoelemente nach DIN sowie kundenspezifische Ausführungen

- Für Temperaturen bis 800°C bei Pt 100 und 1800°C bei Thermoelementen
- Hohe Meßgenauigkeit und Langzeitstabilität
- in verschiedenen Schutzarmaturen und Bauformen
- Einfach- oder Doppelmeßelemente möglich
- Eigene Fabrikation in Stäfa, daher kurze Lieferzeiten



**JUMO** MESS- UND REGELTECHNIK®

Meß- und Regeltechnik AG, Seestr. 67, CH-8712 Stäfa  
Telefon 01/9 28 21 41 • Telefax 01/9 26 67 65



## Kunst am Bau

Ortsnetz-Verteilkabinen von **peyer** als neue Gestaltungselemente für die heute veränderten, differenzierten Anforderungen an Design und Umweltintegration.

Zusätzlich zur bewährten Kabinen-Linie aus Verbundwerkstoff bringt **peyer** Betonkabinen mit neuartigem Oberflächen-Design.

Für Elektrizitätswerke und Planer eine Möglichkeit, neue, fröhliche Akzente in den öffentlichen Raum zu setzen.

**peyerenergie**  
CH-8832 Wollerau  
Telefon 01/784 46 46  
Telex 875570  
Fax 01/784 34 15



## Kunststoffplatten

Qualitätsplatten aus:  
PVC, PP, PE, PMMA, PC, PVDF, PS

## Service steht bei uns im Vordergrund

Auf unseren elektronisch gesteuerten Zuschneideanlagen schneiden wir Einzelstücke und auch grössere Serien zuverlässig und präzis.

Lieferung von Lagerartikeln und Zuschnitten innerhalb von zwei Tagen in der ganzen Schweiz.



**PESTALOZZI+CO AG**  
Kunststoffe

Riedstrasse 1, Postfach 378, CH-8953 Dietikon  
Telefon 01 743 23 68  
Fax 01 740 07 22



**systronic ag**  
**Energiesysteme**

Müllerstrasse 7

CH-2562 Port b. Biel

Telefon: (032) 51 93 33

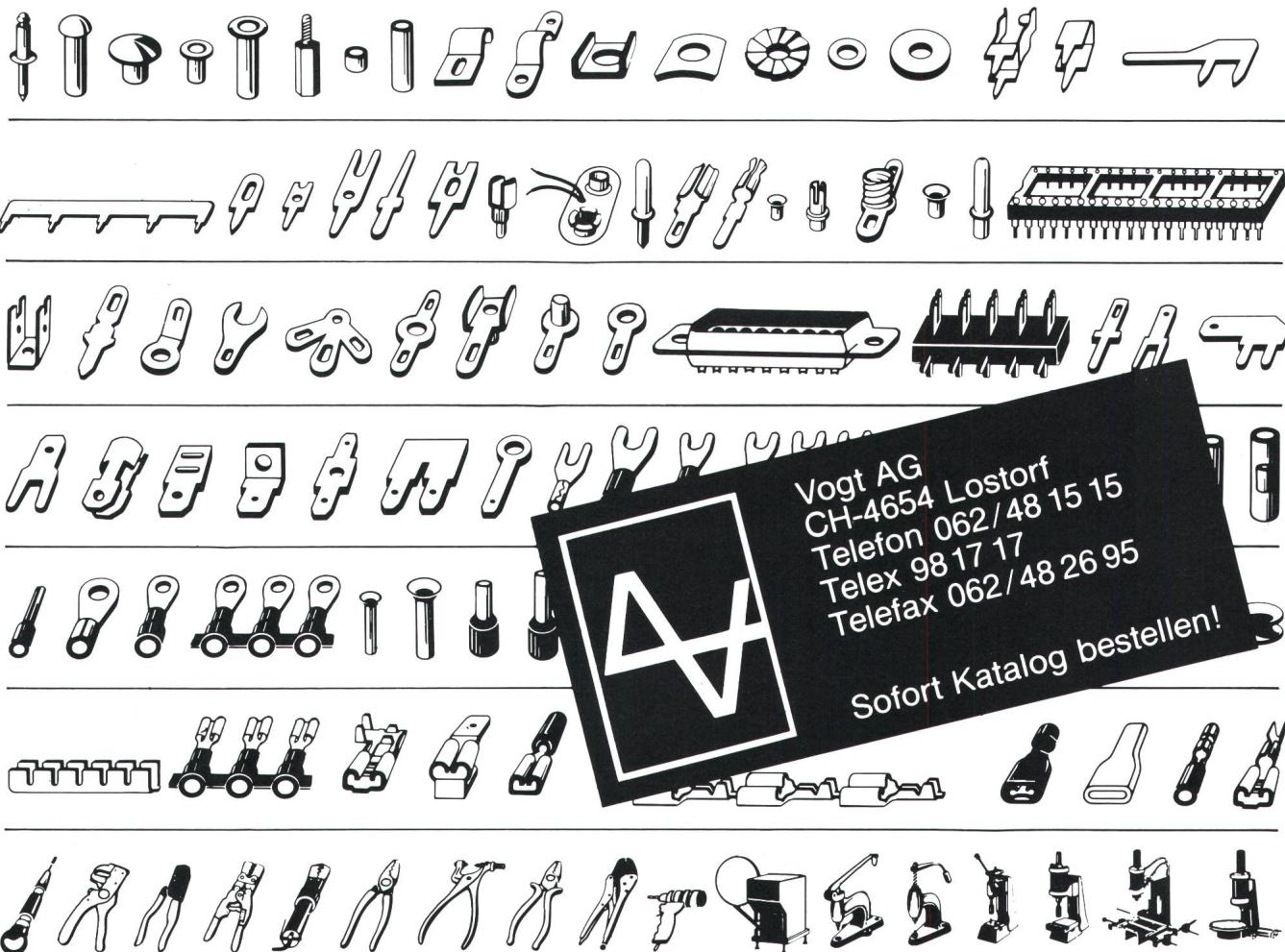
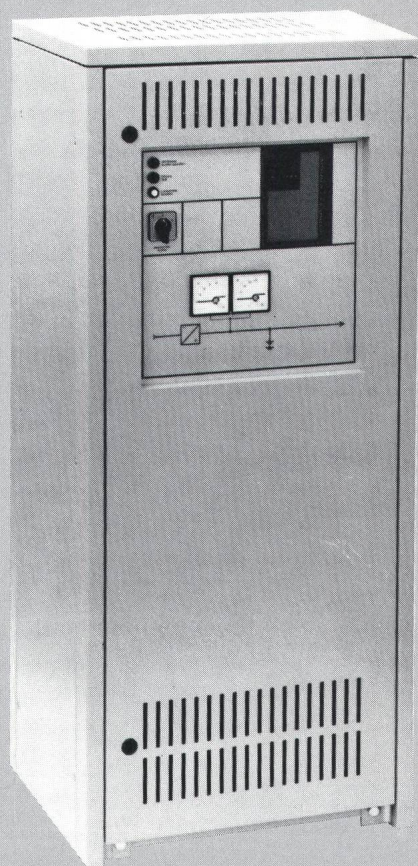
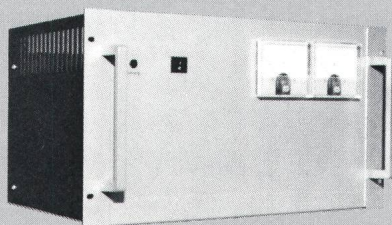
Telefax: (032) 51 96 28

- Optimale und kompetente Beratung
- Projektierung bis hin zu komplexen Anlagen
- Produktion
- Inbetriebnahmen
- Schulungen
- 24-Stunden-Service

# BATTERIELADEGERÄTE MIT IU-KENNLINIE

zur professionellen Ladung von Batterien

- Netzspannungskonstanthalter
- USV-Anlagen
- Speisegleichrichter
- Wechselrichter
- Systeme





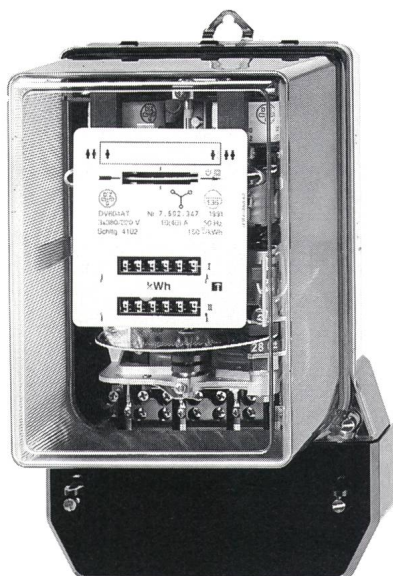
## Deutsche Zähler-Gesellschaft

Nachf. A. Stepper & Co. (GmbH & Co)  
D-2000 Hamburg 76, Bachstrasse 9-17,  
Tel. 220 11 51, Telex 214968 dzg d, Fax 229 30 04



### Elektrizitätszähler - Compteurs d'électricité

Generalvertretung  
für die Schweiz.  
Seit mehr als  
25 Jahren.



Représentation  
générale pour  
la Suisse.  
Depuis plus de 25 ans.

Marius Dussex

Compteurs d'électricité en gros

Chemin du Scex 8, CH-1920 Martigny 1

Langue française

Deutsche Sprache

Tél. 026/221 014

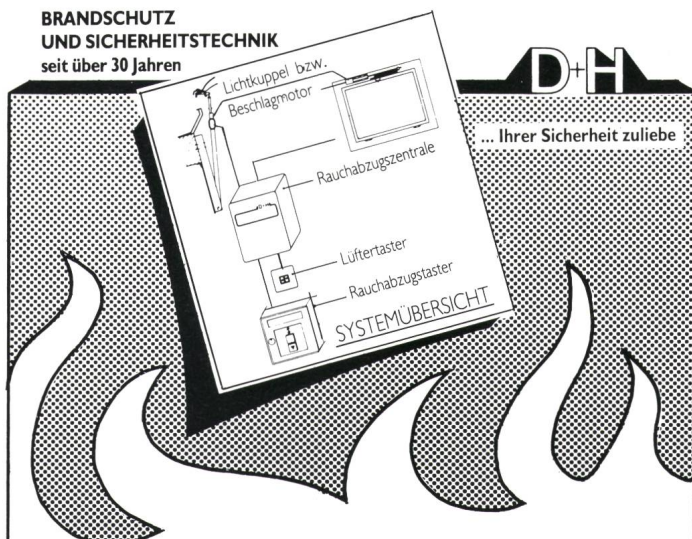
Tel. 026/611 662

Fax 026/222 300

Fax 026/651 494

Télex 473 799 DUMA CH

### BRANDSCHUTZ UND SICHERHEITSTECHNIK seit über 30 Jahren



D+H

... Ihrer Sicherheit zuliebe

### ● Entrauchen von Treppenhäusern und Hallen im Brandfall

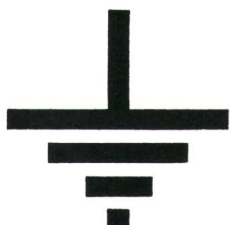
### ● Belüften von Wintergärten



Projektierung, Montage und Wartung von erprobten, hochtechnisierten  
und ausbaubaren Anlagen mit zugehöriger Steuerung in vielen Kombina-  
tionsmöglichkeiten direkt beim Schweizer Generalvertreter:

**FOPPA AG CHUR** Ringstrasse 35, Telefon 081 241146  
Filiale Brail/Zerne, Tel. 082 723 38

# elvatec ag



## Erdung

## Blitzschutz

## Überspannungsschutz

## Potentialausgleich

Kantonsstrasse 2a, 8862 Schübelbach  
Tel. 055 / 64 54 64, Fax 055 / 64 57 92

- Berechnung, Planung und Ausführung von Erdungsanlagen
- Ausführung von Erdungs-  
messungen
- Montage von Tiefenerder-  
sonden
- Projektierung und Ausführung  
von Blitzschutzanlagen
- Beratung und Planung von  
Überspannungsschutz
- Lieferung von entsprechendem  
Material ab Lager

# VIPD/VIP 96 Messanalysator

ersetzt Volt-, Ampère-, cos-phi-, Wattmeter und Energiezähler

- liefert alle Daten für aktives Energiemanagement
- speichert die kW und kVA Lastspitzen
- 2 Analog- oder Impulsausgänge für Wirk-, Blind- oder Scheinleistung zum Registrieren, Totalisieren und zur Spitzenlastoptimierung
- als Option mit serieller RS 232C oder Fiberoptikschnittstelle zum Computer für die Produktionskostenberechnung und/oder die Netzleittechnik

Ihr Partner für die Elektroenergie-Optimierung seit 1965



## detron ag 4332 Stein

Fax 064 - 63 22 10 Tel. 064 - 63 16 73



# PANENSA

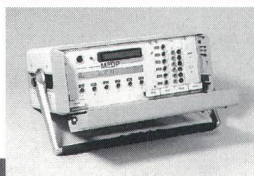
Nieder-  
spannungsnetz-  
Prüfgerät



Weil es zum  
sicheren Netz-  
betrieb gehört

**MIC**

Netz-  
Analysator



Weil Netzanalyse  
zu Sparmassnahmen  
führt

**MED**

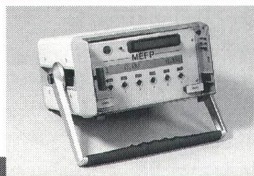
Impedanz-  
spektrum-  
Analysator



Weil Resonanzen  
zu gravierenden  
Störungen führen

**MZF**

Flickermeter



Weil es zu den  
Qualitätskriterien  
gehört

**MEF**

**Schenker Elektronik AG** vormals Schori E. AG

Industriestrasse 47    Telefon 031 911 31 66  
Postfach    Telex 911 166  
CH-3052 Zollikofen    Telefax 031 911 31 70

**Schenker  
Elektronik**

Für Sie haben wir unsere Kapazität ausgebaut!  
Für Sie entwickeln (Analog-, Digital-, Mikro-  
prozessortechnik/HW/SW), produzieren (konven-  
tionell, SMD, Misch) und testen wir Ihre elektro-  
nischen und elektrotechnischen Geräte und  
Einrichtungen.

## Der Leser ist's

der Ihre Werbung honoriert!

**86%** der Bulletin-SEV/VSE-Leser sind  
Elektroingenieure.

**91%** der Leser haben Einkaufsentscheide  
zu treffen.

**Bulletin SEV/VSE - Werbung auf fruchtbarem  
Boden. Tel. 01/207 86 32**

## Inserentenverzeichnis

Asea Brown Boveri AG, Baden	52
Adasys AG, Zürich	53
Amherd AG, Zürich	162
Ascom Zelcom AG, Hombrechtikon	134
Baer E.O., Bern 13	162
Bettermann AG, Wolfenschiessen	138
Brugg Kabel AG, Brugg	12
Câbleries de Cortaillod, Cortaillod	9, 54
Câbleries et Tréfileries de Cossonay SA, Cossonay-Gare	135
CKW Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern	162
Compona AG, Fehraltorf	11
Computer Technik AG, Münsingen	138
Condis SA, Rossens	233
Detron AG, Stein	251
Dussex Marius, Martigny	251
Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg, Laufenburg	10
Elektro-Material AG, Zürich	140
Elektron AG, Au/ZH	4
Elektrowatt, Zürich	2
Elmes Staub + Co. AG, Richterswil	10
Elvatec AG, Schübelbach	251
Etudes d'Ingénieurs Civils SA, Zürich	124
Georg Fischer AG, Schaffhausen	6
Otto Fischer AG, Zürich	245
Foppa Jos. AG, Chur	251
Fuchs-Bamert R., Schindellegi	254
Gasenzer AG, Hinwil	229
Grässlin & Co., St. Antoni/FR	136
Grossauer, Heiden	160
Haefely Emil & Cie. AG, Basel	159
Helios Ventilatoren AG, Urdorf	229
Huber + Suhner AG, Herisau	157
IBG, B. Graf AG, St.Gallen	231
Impregna GmbH, Urdorf	194
Jansen AG, Oberriet	230
Jumo Mess- & Regeltechnik AG, Stäfa	230, 248
KIW, Kupferdraht-Isolierwerk AG, Wildegg	136
Klöckner-Möller AG, Effretikon	125
Kromberg + Schubert AG, Steinhausen	8
Landis & Gyr Zug AG, Zug	5
Lanz Oensingen AG, Oensingen	53
MDM Elektrosystem AG, Wetzikon	248
Meto-Bau AG, Würenlingen	11
Moser-Glaser & Co. AG, Muttentz	163
MPA Engineering, Zürich	230
NNH Equipement SA, St-Sulpice/VD	7
Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Döttingen	229
Panensa SA, Corcelles/NE	252
Passavant Maag AG, Zürich	234
Pestalozzi + Co. AG, Dietikon	249
Siegfried Peyer AG, Wollerau	55, 249
Pfiffner Emil & Co., Hirschtal/AG	4
Philips Components AG, Zürich	56
Pro Radio-Television, Wabern	246
Rauscher + Stöcklin AG, Sissach	137
Reliance Electric AG, Dierikon/Luzern	246
SAWO Sägesser Worb AG, Worb	248
Schenck AG, Nänikon	234
Schenker Elektronik AG, Zollikofen	232, 252
Schrack Components AG, Cham	139
SDI, Scientific Development Inc. SA, Marin/NE	253
Siemens-Albis AG, Zürich	161
Sprecher Energie AG, Oberentfelden	126
Starkstrom-Elektronik AG, Spreitenbach	232
Studer Draht- und Kabelwerk AG, Däniken	158
Sulzer-Escher Wyss AG, Zürich	166
Systronic AG, Port b. Biel	250
Vogt AG, Lostorf	250
Vogt-Schild AG, Solothurn	123
Wagner + Grimm AG, Malters	234
Winterhalter + Fenner AG, St.Gallen	122
Oskar Woertz, Muttentz 1	50
Zellweger Uster AG, Uster	51
Zimmerli Energietechnik, Mühlethal	231

# WOLLEN SIE MEHR DARÜBER WISSEN ?



**D**as Blitzortungs- und Verfolgungssystem LPATS (Lightning Position and Tracking System) ist von Atmospheric Research Systems Inc. entwickelt und hergestellt.

Es ist jetzt in der Schweiz installiert.

Blitzschläge, die über die Schweiz und alle anliegenden Gebiete niederfallen, können mit LPATS genau geortet werden.

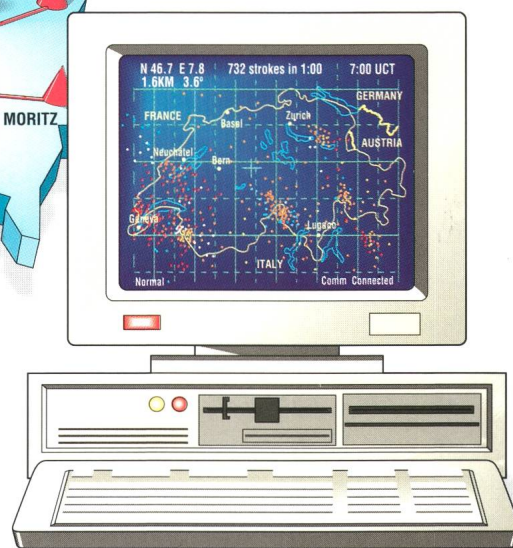
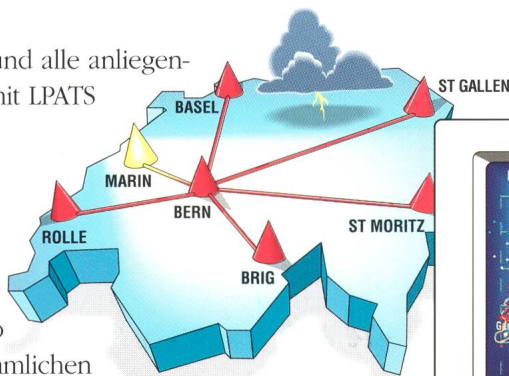
Überall dort, wo Sicherheit und Produktivität an erster Stelle stehen, findet das Blitzortungssystem LPATS seinen Einsatz.

Mit unserem VIS-SOFTWARE (Video Information System), einem herkömmlichen PC und einem Modem, können Sie das Gewitter online verfolgen und dann auch nachträglich abrufen. Einschlagsorte werden so schnell und präzise identifiziert!

Wollen Sie mehr darüber wissen?

SDI Scientific Development Inc. SA informiert Sie jederzeit gerne.

## IHR PARTNER FÜR BLITZINFORMATION



# SDI

Scientific Development Inc. SA  
Champs-Montants 2 CH-2074 Marin/NE  
Tel. 038/33 85 35 Fax 038/33 87 10

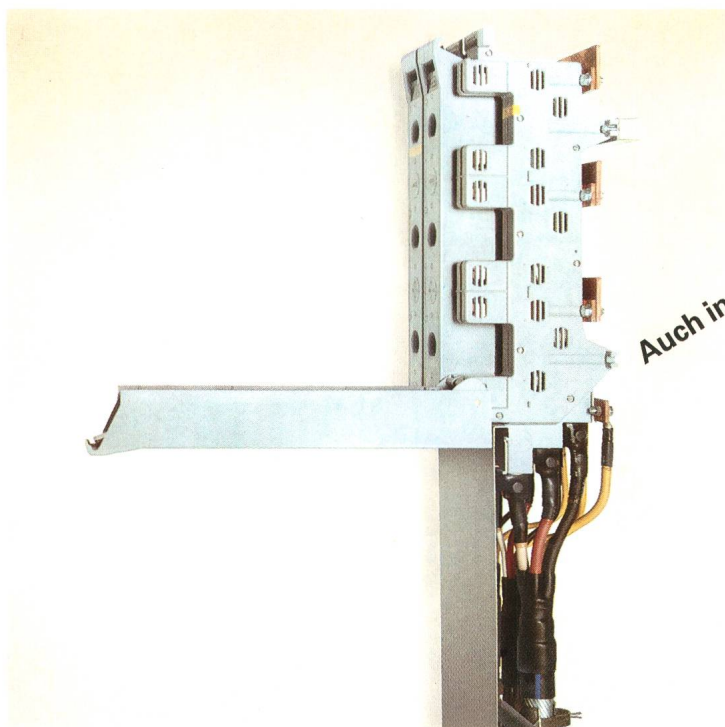


# 3-POLIG SCHALTBARE, VOLLISOLIERTE LASTTRENN-SICHERUNGEN

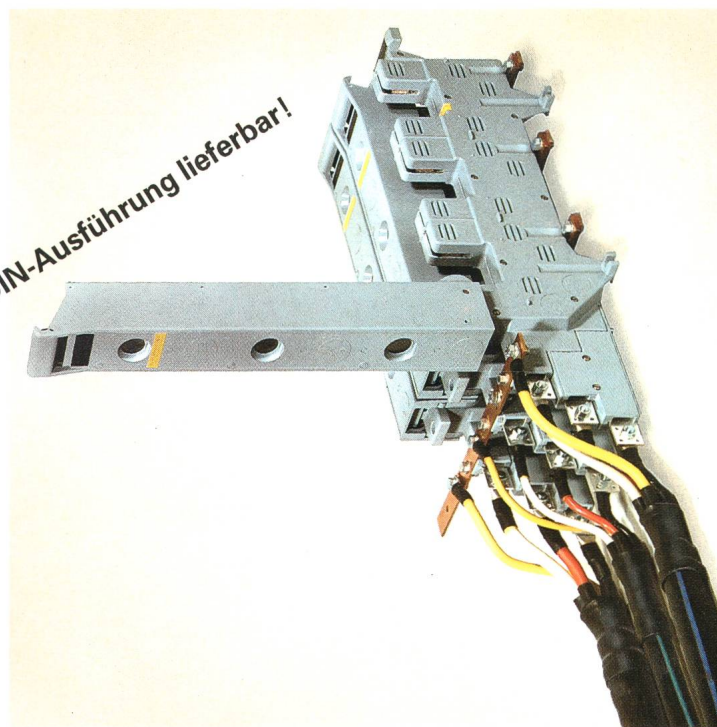


Schweizerarbeit  
Schweizerqualität

Durch immense Vorteile weltweit einzig auf dem Markt



Typ 1H zur Montage in Schalttafeln, von hinten anschliessbar



Typ 2V zur Montage an Wand, von vorne anschliessbar

Auch in DIN-Ausführung lieferbar!

- Mühelos 3-polig schaltbar
- Konkurrenzlose Querschnitte an Phasen RST
- In offenem sowie geschlossenem Zustand vollisoliert und berührungssicher.

- Ein technisches Produkt zur Wertvermehrung und Kostensenkung im Netz; Prüfungsauswertungen beweisen es.
- Konkurrenzlose Querschnitte an den Abgangsschienen  $40 \times 4 / 40 \times 6 \text{ mm}$

- Größen 400 A, 600 A oder parallel geschaltet  $2 \times 400 \text{ A} = 800 \text{ A} / 2 \times 600 \text{ A} = 1200 \text{ A}$
- Zur Übertrags-Verlustsenkung alle leitenden Teile 1µm versilbert
- SEV- (oder DIN-) Norm

- Lieferbar mit Stromwandlern an Abgangsschienen
- Einsatz von Trennmessern und NH-Patronen möglich
- Anschlussmöglichkeiten mittels Briden oder Schrauben und Kabelschuhen

Anschlussart an FUCHS-3-p-Lasttrenn-Sicherungen	Leistung	Spannungs-Verlust	Verlust p/Std. W	Verlust p/Tag Wh	Verlust p/Jahr kWh
Doppelbriden-Anschluss System FUCHS	400 A	10 mV	4	96	35
Anschluss mit Schrauben und Kabelschuh	400 A	30 mV	12	288	105



**R. Fuchs-Bamert 8834 Schindelleg**  
**Elektrotechn. Artikel** **01 784 42 41**

Unterflur-, Überflur-, Hangeinbau- und Kleintrafostationen sowie Kabelverteilkabinen anschlussfertig montiert und am

Niederspannungs-Verteilungen in offener und geschlossener Bauweise, 3-polige Lasttrenn-Sicherungen. Messteile, Mess-

Fertig-Fundamente, Schacht-abdeckplatten, NH-Sicherungs-patronen, Stützisolatoren Bezeichnungsschilder usw.